

VARIÉTÉS SINOLOGIQUES N° 14

L'ÉCRITURE CHINOISE
ET
LE GESTE HUMAIN

Essai sur la formation de l'écriture chinoise

中國文字與人體姿態

par

B. TCHANG TCHENG-MING, S. J.

Docteur en Lettres

張 明

Paris - 1937

L'ÉCRITURE CHINOISE ET LE GESTE HUMAIN

CHANGHAI : Imprimerie et Librairie de TCHANG WEI, S. J.
PARIS : Librairie Orientaliste P. GEUTHNER, 11, rue Marek 45

VARIÉTÉS SINOLOGIQUES N° 64

L'ÉCRITURE CHINOISE ET LE GESTE HUMAIN

Essai sur la formation de l'écriture chinoise

中國文字與人體姿勢

par

B. TCHANG TCHENG-MING, S. J.

Docteur ès Lettres

張正明

CHANGHAI : Imprimerie et Librairie de T'OU-SÈ-WÈ, Zi-ka-wei
PARIS : Librairie Orientaliste P. GEUTHNER, 12. rue Vavin (6°)

VARIÉTÉS SINOLOGIQUES N° 64

L'ÉCRITURE CHINOISE ET LE GESTE HUMAIN

Essai sur la formation de l'écriture chinoise

中國文字與人體姿勢

par

B. TCHANG TCHENG-MING, S. J.

Docteur ès Lettres

張正明

CHANGHAI : Imprimerie et Librairie de T'OU-SÈ-WÈ, Zi-ka-wei
PARIS : Librairie Orientaliste P. GEUTHNER, 12. rue Vavin (6°)

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	1-20
Langage oral et langage gestuel	1
I. La formation des caractères chinois et les six principes de l'écriture	5
A. Principes de la formation morphologique.....	7
1. Les quatre procédés	7
2. Les quatre principes d'explication et de classement	9
B. Principes de la formation sémantique	11
II. Les principales formes de l'écriture chinoise. — Les inscriptions des Yin et la paléographie chinoise.....	13
Plan du travail	19
BIBLIOGRAPHIE	21-33

PREMIERE PARTIE

Les Procédés Gestuels et les Procédés de la Formation de l'Écriture Chinoise

CHAPITRE PREMIER. — Le procédé descriptif dans les morphogrammes	37-59
A. Un premier classement des morphogrammes....	37
1. - L'Être humain et les différentes parties du corps	37
2. - Les Animaux	39
3. - Les Végétaux	40
4. - Les Produits de l'industrie	49
5. - Les Éléments cosmiques célestes et terrestres.	41

1. - Les complexes d'assemblage redoublés ou triplés ou quadruplés	43
2. - Les complexes de coordination bipartites ou tripartites	43
B. Le procédé descriptif dans l'écriture et dans le langage gestuel	45
1. - Représentation du réel par la forme et les contours	45
2. - Tendances abrégées et traits caractéristiques	50
APPENDICE A. — Provenances des caractères de l'ancienne écriture cités dans le chapitre I	58-59
CHAPITRE SECOND. — Le procédé gestuel dans les dactylogrammes	61-81
A. Indication du sens du mouvement	63
B. Indication d'une certaine partie d'un tout.....	64
C. Caractère - chiffre	73
APPENDICE B. — Provenances des caractères de l'ancienne écriture cités dans le chapitre II	81
CHAPITRE TROISIÈME. — La combinaison des caractères composés	83-106
A. Procédé <i>houei-yi</i> et Agrégat logique.....	85
1. - Les agrégats par juxtaposition	85
2. - Les agrégats par coordination	88
B. Procédé <i>hing-cheng</i> et Morpho-phonogramme....	91
APPENDICE C. — Provenances des caractères de l'ancienne écriture cités dans le chapitre III.....	106
CONCLUSION DE LA PREMIÈRE PARTIE	107-108

SECONDE PARTIE

Les Gestes Corporels représentés dans les Caractères

CHAPITRE QUATRIÈME. — Les Attitudes corporelles.....	111-133
A. Homme en action	111
1. - Dans les <i>kin-wen</i>	111
2. - Dans les <i>kia-wen</i>	112
3. - Intérêt philologique	113

B. Gestes corporels isolés et accouplés	116
C. Gestes corporels dans leur relation spatiale	119
D. Etre humain accroupi sur les talons	125
APPENDICE D. — Provenances des caractères de l'ancienne écriture cités dans le chapitre IV	132-133
CHAPITRE CINQUIÈME. — Les gestes manuels	135-161
A. Les gestes manuels non détachés de l'ensemble de l'attitude humaine	135
B. Les gestes manuels détachés du reste des gestes corporels	139
1. - Gestes manuels dans l'ancienne écriture	139
2. - Classement des gestes manuels	141
3. - Gestes manuels dans les actes religieux....	145
4. - Gestes manuels dans la vie ordinaire	146
C. Le geste facial et oculaire. — Conclusion du chapitre	154
APPENDICE E. — Provenances des caractères de l'ancienne écriture cités dans le chapitre V	160-161
CHAPITRE SIXIÈME. — Le concrétisme et la formation des caractères	163-190
A. Représentation précise et détaillée dans l'ancienne écriture	164
B. Etymologie concrète des caractères	174
1. - Grandeur et petitesse	174
2. - Termes philosophiques	177
3. - Espace et temps	179
4. - Nombre °.....	182
APPENDICE F. — Provenances des caractères de l'ancienne écriture cités dans le chapitre VI	189
CONCLUSION	191-196
INDEX DES NOMS D'AUTEURS	197-200
INDEX DES TERMES TECHNIQUES	201-202
TABLE DES MATIÈRES	203
